

# Series de Equipo Neumático de 5.0 MPa







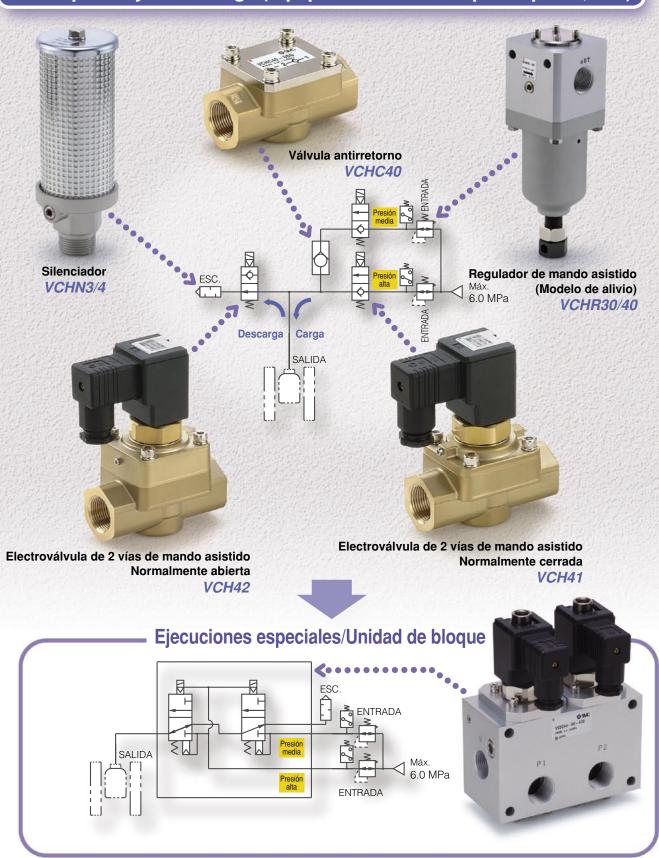




# 5.0 MPa

# Variaciones

Entre las aplicaciones se encuentran el soplado, la carga de fluido a un depósito y la descarga (equipos de moldeado por soplado, etc.).



# del Equipo neumático



	Designación	Características	Presión máx. de	Serie	Tamaño conexión					Pág.	
	Designation	Caracteristicas	trabajo (MPa)	Serie	1/4	1/2	3/4	1	11/4	11/2	ray.
a N	Electroválvula de	2 vías de mando asistido  Válvula antirretorno  Electroválvula de 3 vías de mando asistido  Vida útil: 10 millones de ciclos Se utiliza un asiento de poliuretano elastómero como parte de la válvula para mejorar la duración bajo alta presión.  Regulador de	5.0	VCH41 (N.C.)			•	•			Pág.1
	asistido			VCH42 (N.A.)			•	•			r ag. r
	Válvula antirretorno		5.0	VCHC40			•	•			Pág.5
	Electroválvula de 3 vías de mando asistido		5.0	VCH410		•	•	•			Pág.7
	Regulador de mando asistido		Presión de entrada 6.0 Presión de ajuste 0.5 a 5.0	VCHR30			•	•			Pág.15
¥.	(Modelo con alivio)			VCHR40				•		•	ray.13
	O'llama'adam	Atenuación del ruido de 35 dB(A) (A presión de alimentación	5.0	VCHN3			•	•			
	Silenciador	4.0 MPa,contrapresión 2.0 MPa) Reducción de obstrucciones con una construcción de doble capa	Presión de liberación de la válvula de escape: 1.8 MPa	VCHN4				•	•	•	Pág. 21
Equipo relacion	ado										
225	Presostato	Display de 2 colores Cuerpo de metal (Aleación de aluminio)	10.0 15.0	ISE75(H)	•						

## Ejecuciones especiales ..... Pág. 24

- 1 Regulador de mando asistido 6.0 MPa (Modelo accionado por aire) -
- 2 Válvula accionada por aire 22.0 MPa de 2 vías -
- 3 Presostato 5.0 MPa -



**SMC** 



# Electroválvula de 2 vías de mando asistido 5.0 MPa y válvula antirretorno

# Serie VCH40/VCHC40

Para aire

( (

# Serie VCH40

### Capacidad de respuesta estable

Variación del tiempo de respuesta de  $\pm$  2 ms

# Estructura a prueba de golpes -

entre los núcleos férreos que impide la abrasión del equipo.

Mejora en el tiempo de respuesta al cerrar. Reducida variación del tiempo

Mayor duración gracias a la aplicación de un tratamiento especial de la superficie de las partes deslizantes.

Reducción del espacio innecesario dentro de la cámara de pilotaje.



Respuesta de gran velocidad y poca variación

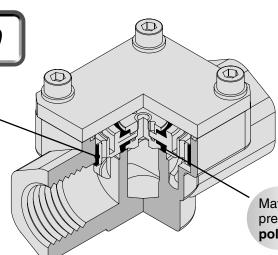
Vida útil: 10 millones de ciclos

El uso de un amortiguador elástico, protege la válvula de pilotaje y las piezas eléctricas.

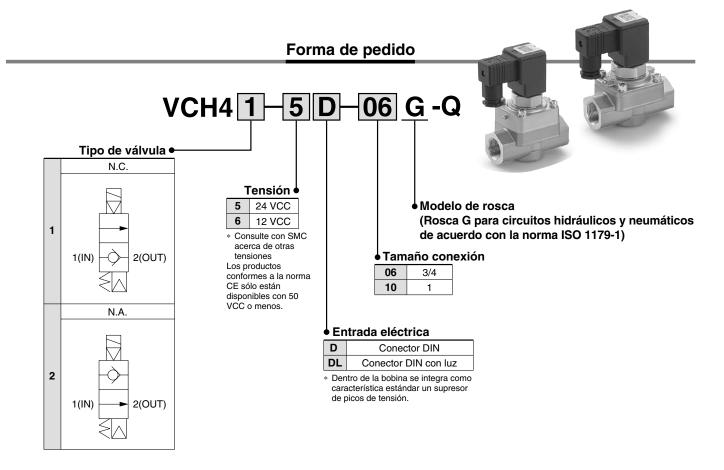
Mayor duración bajo situaciones de presión alta gracias al asiento de **poliuretano elastómero**.



Utiliza lubricante con certificación NSF-H1 sobre el anillo guía (parte deslizante).



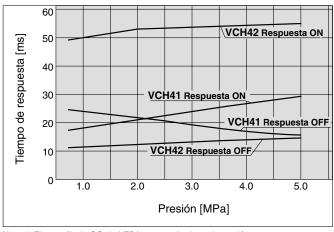
Mayor duración bajo situaciones de presión alta gracias al asiento de **poliuretano elastómero**.



# Características técnicas

		Modelo	VCH41 (N.C.)	VCH42 (N.A.)		
	Construcción de la válvula		Válvula de diafragma de mando asistido			
Fluido Orificio		ido	Aire, gases inertes			Tiempo de respuesta [ms
		ficio	ø16	ø17.5		sta
	ticas al	Valor C (Área efectiva)	17 dm <sup>3</sup> /(s•bar) (85 mm <sup>2</sup> )	22 dm <sup>3</sup> /(s•bar) (110 mm <sup>2</sup> )		bne
	Características de caudal	b	0.08	0.11		res
l a	Cara de	Cv	4.5	5.8		g
Características válvula	Pres	sión máx. de trabajo	5.01	MРa		odı
3S V	Pre	sión de trabajo	0.15 a 5	5.0 MPa		ien
stic	Ten	nperatura del fluido	−5 a 80°C			-
terís	Temperatura ambiente		−5 a 80°C			
ırac	Material del cuerpo		Latón			
ပြီ	Principal material de sellado		Poliuretano elastómero			
	Protección		Prueba de goteo (Equivalente a IP65)			Nota 1) E
			G3/4, 1 (Rosca G para circuitos hidráulicos y neumáticos según ISO 1179-1)			Nota 2) E
		istencia a Nota 1) actos y vibraciones	300 / 100 m/s <sup>2 Nota 2)</sup>			
	Pos	sición de montaje	Cuald	ualquiera		
	Pe	so	1.67 kg	1.9 kg		
bina	Tei	nsión nominal	24 VCC,	12 VCC		
og si	Tensión nominal Fluctuación de voltaje admisible Entrada eléctrica Tipo aislamiento de bobina Consumo de potencia		±10% de la tensión nominal			
stica	Entrada eléctrica		Conector DIN			
Tipo aislamiento de bobina		aislamiento de bobina	Clas	se B		
Consumo de potencia		sumo de potencia	5 W	CC		
Nota	Nota 1) Resistencia a impactos. Supera la prueba de impacto en direcciones paralela y normal al					

# Tiempo de respuesta



Nota 1) Electroválvula CC sin LED/supresor de picos de tensión

Nota 2) Electroválcula CC con LED: provoca retrasos de entre 20 y 30 ms en el tiempo de respuesta OFF.

Resistencia a vibraciones:

eje. Test aplicado a la válvula en estado activado y desactivado. Supera la prueba de barrido de frecuencia entre 8.3 y 2000 Hz, en dirección al eje y en ángulo recto a la válvula principal y al

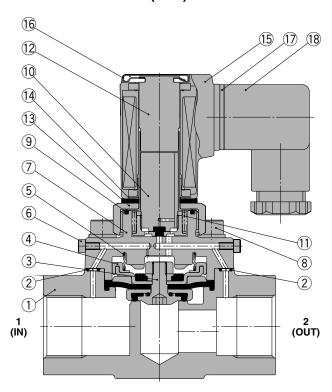
cuerpo, tanto en estado activado como desactivado. (Valor inicial) Nota 2) Resistencia a vibraciones de 50 m/s² si se añade un LED/supresor de picos de tensión.



# Serie VCH40

# Construcción

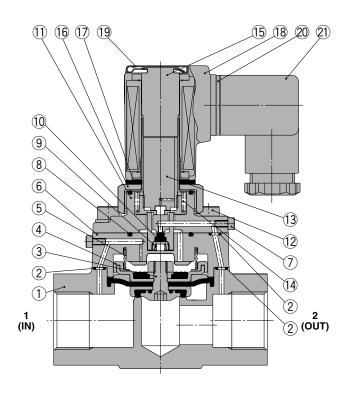
# Normalmente cerrada (N.C.)



# Lista de componentes

Nº	Descripción	Material
1	Cuerpo	Latón
2	Junta tórica	NBR
3	Conjunto de diafragma	Poliuretano elastómero
3	Conjunto de diarragina	Acero inoxidable
4	Válvula principal	Resina
5	Muelle de asiento	Acero inoxidable
6	Tornillo Allen	Acero al carbono
7	Carcasa	Latón
8	Tornillo Allen (con SW)	Acero al carbono
9	Junta tórica	NBR
10	Armadura	_
11	Muelle de retorno	Acero inoxidable
12	Unión del tubo	Acero inoxidable
13	Tuerca	Latón
14	Cojinete de goma	NBR
15	Conector DIN con bobina	_
16	Clip	Acero al carbono
17	Terminal DIN	CR
18	Conector DIN	_

# Normalmente abierta (N.A.)

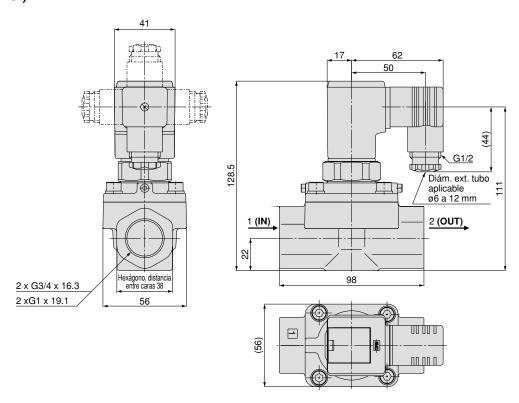


# Lista de componentes

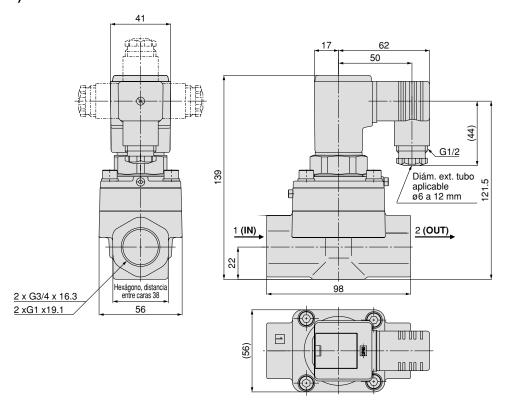
Nº	Descripción	Material
1	Cuerpo	Latón
2	Junta tórica	NBR
2	Conjunto do diafragma	Poliuretano elastómero
3	Conjunto de diafragma	Acero inoxidable
4	Válvula principal	Resina
5	Muelle de asiento	Acero inoxidable
6	Chapa de la carcasa	Latón
7	Tornillo Allen	Acero al carbono
8	Junta tórica	NBR
9	Muelle	Acero inoxidable
10	Asiento	H-NBR
11	Carcasa	Latón
12	Tornillo Allen (con SW)	Acero al carbono
13	Armadura	_
14	Muelle de retorno	Acero inoxidable
15	Unión del tubo	Acero inoxidable
16	Tuerca	Latón
17	Cojinete de goma	NBR
18	Conector DIN con bobina	_
19	Clip	Acero al carbono
20	Terminal DIN	CR
21	Conector DIN	_

# **Dimensiones**

# VCH41 (N.C.)



# VCH42 (N.A.)



# Válvula antirretorno 5.0 MPa

# Serie VCHC40

# Forma de pedido





Símbolo 2

Modelo de rosca
(Rosca G para circuitos hidráulicos y neumáticos de acuerdo con la norma ISO1179-1)

Tamaño conexión

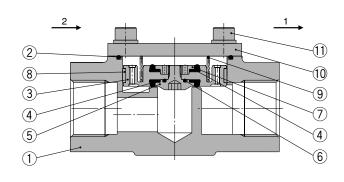
06	3/4
10	1

# Características técnicas

	Modelo	VCHC40
Presión de trabajo		0.05 a 5.0 MPa
Presión de apertura		0.05 MPa
Diámetro del orificio		ø16
ଞ୍ଚିଲ୍ଲ Valor C (Área efectiva)		28 dm <sup>3</sup> /(s•bar) (140 mm <sup>2</sup> )
Características de caudal	b	0.15
Cara	Cv	7.4
Fluido		Aire, gases inertes
Temperatura del fluido		−5 a 80°C
Temperatura ambiente		−5 a 80°C
Ма	aterial del cuerpo	Latón
Ma	aterial de sellado	Poliuretano elastómero
Tamaño conexión		G3/4, 1 (Rosca G para circuitos hidráulicos y neumáticos según ISO1179-1)
Posición de montaje		Cualquiera
Peso		1.02 kg



# Construcción

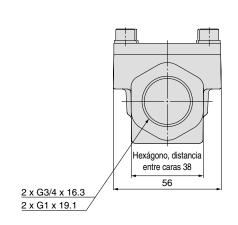


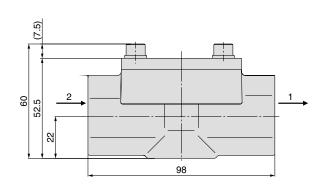
# Lista de componentes

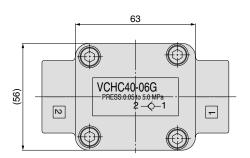
	5	
Nº	Descripción	Material
_1	Cuerpo	Latón
2	Junta tórica	NBR
3	Émbolo	Aluminio + Anodizado duro
4	Asiento	Poliuretano elastómero
5	Tornillo de fijación	Acero inoxidable
6	Junta tórica	NBR
7	Tuerca	Acero inoxidable
8	Anillo guía	Resina
9	Muelle	Acero inoxidable
10	Placa	Acero + Niquelado electrolítico
11	Tornillo Allen (con SW)	Acero al carbono

# **Dimensiones**

# VCHC40







# Electroválvula de 3 vías de mando asistido 5.0 MPa

# Serie VCH400

Para aire

( (

### Capacidad de respuesta estable

Variación del tiempo de respuesta de ±2 ms

Estructura a prueba de golpes , entre los núcleos férreos que

impide la abrasión del equipo.

Tiempo de respuesta en el cierre mejorado. Reducida variación del tiempo de respuesta.

Mayor duración gracias a la aplicación de un tratamiento especial de la superficiede las partes deslizantes.

Reducción del espacio innecesario dentro de la cámara de pilotaje.

Respuesta de gran velocidad y poca variación

Se aplica lubricante con certificación NSF-J1 sobre el anillo guía (parte deslizante). Tratamiento especial compuesto por fluoresina en la superficie deslizante lateral del cuerpo.

Vida útil: 10 millones de ciclos

El uso de un amortiguador elástico, protege la válvula de pilotaje y las piezas eléctricas.

Se utiliza una junta de fluoresina especial en la parte deslizante.

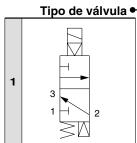


Capacidad de respuesta estable tras un uso prolongado. Menor susceptibilidad ante cambios de presión.

Mayor duración bajo situaciones de presión alta gracias al asiento de **poliuretano elastómero.** 

# Forma de pedido





# Tensión •

5 24 VCC 6 12 VCC

\* Consulte con SMC acerca de tensiones diferentes. Los productos

conformes a la norma CE sólo están disponibles con 50 VCC o menos.

### Modelo de rosca

(Rosca G para circuitos hidráulicos y neumáticos de acuerdo con la norma ISO 1179-1)

04	1/2
06	3/4
10	1

### Entrada eléctrica

D	Conector DIN			
DL	Conector DIN con LED			

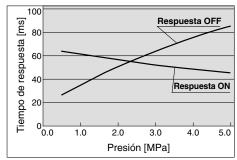
Dentro de la bobina se integra como característica estándar un supresor de picos de tensión.



# Características

	Modelo		VCH410		
	Cor	nstrucción de la válvula	Válvula de diafragma de mando asistido		
	Flu	iido	Aire, gases inertes		
			ø18		
<u>a</u>			G1/2 $1\rightarrow 2:20 \text{ dm}^3/(\text{s-bar}) (100\text{mm}^2)$ $2\rightarrow 3:22 \text{ dm}^3/(\text{s-bar}) (110\text{mm}^2)$	G3/4, 1 1→2:22 dm³/(s•bar) (110mm²) 2→3:24 dm³/(s•bar) (120mm²)	
7	terí	b	G1/2 0.26	G3/4, 1 0.36	
la válvula	Carac	Cv	G1/2 $1 \rightarrow 2  5.3$ $2 \rightarrow 3  5.8$	G3/4, 1 $\begin{array}{ccc} 1 \rightarrow 2 & 5.8 \\ 2 \rightarrow 3 & 6.3 \end{array}$	
용		sión máx. de trabajo	5.0 I	MPa	
as	Pre	esión de trabajo Nota 1)	0.5 a 5.0 MPa		
છૂ	Tei	mperatura del fluido	−5 a 80°C		
j.	Presión de trabajo Nota 1) Temperatura del fluido Temperatura ambiente Material del cuerpo Principal material de sellado		−5 a 80°C		
5	ಕ್ಷ Material del cuerpo		Aluminio + Aı	nodizado duro	
are	Principal material de sellado		Poliuretano	elastómero	
ျပ	O Protección		Prueba de goteo (Equivalente a IP65)		
	Tamaño conexión			ráulicos y neumáticos según ISO 1179-1)	
	Resi	st. a impactos/vibraciones Nota 2)	300/100 m/s <sup>2 Nota 3)</sup>		
	Po	sición de montaje	Cualquiera		
	Pe	so	G1/2, 3/4: 1.83	kg, G1: 2.11 kg	
pi.	্র্ Tensión nominal		24 VCC, 12 VCC		
<u>B</u>	Fluc	tuación de voltaje admisible	±10% de la te	nsión nominal	
Sació	Tensión nominal Fluctuación de voltaje admisible Entrada eléctrica Tipo aislamiento de bobina da Consumo de potencia		Conec	tor DIN	
iji	Tipe	o aislamiento de bobina	Clase B		
🛱 Consumo de potencia			5 W(CC),	13VA(CA)	

# Tiempo de respuesta



Nota 1) Electroválvula CC sin LED/supresor de picos de tensión

Nota 2) Electroválcula CC con LED: provoca retrasos de entre 20 y 30 ms en el tiempo de respuesta OFF.

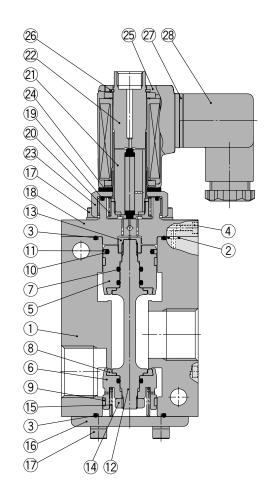
Nota 1) Cuando se utiliza la válvula como selectora (presión por vías 1 y 3) se ha de verificar que "presión en vía 1" ≧ "presión en vía 3" x 2.

Nota 2) Resistencia a impactos: Supera la prueba de impacto en direcciones paralela y normal al eje. Test aplicado a la válvula en estado activado y desactivado.

Resistencia a vibraciones: Supera la prueba de barrido de frecuencia entre 8.3 y 2000 Hz, en dirección al eje y en ángulo recto a la válvula principal y

al cuerpo, tanto en estado activado como desactivado. (Valor inicial) Nota 3) Resistencia a vibraciones de 50 m/s² si se añade un LED/supresor de picos de tensión.

# Construcción



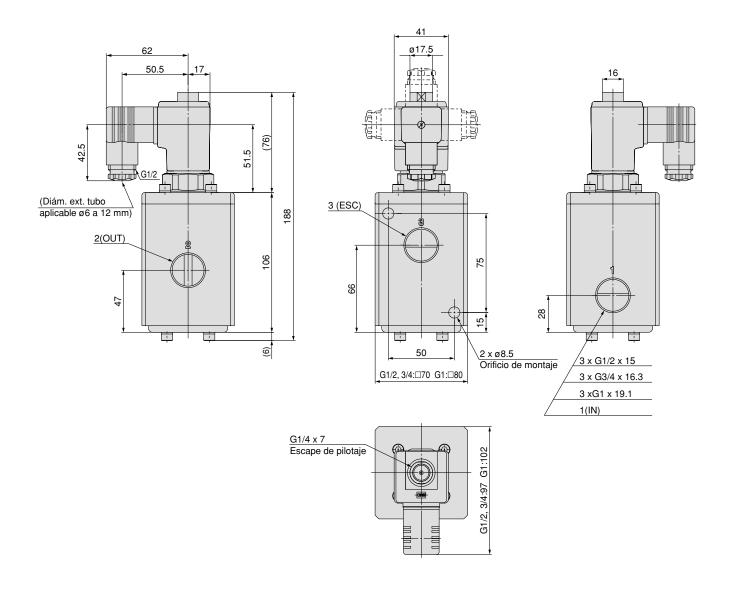
Lista de componentes

Nº	Descripción	Material
1	Cuerpo	Aluminio + Anodizado duro
2	Junta tórica	NBR
3	Junta tórica	NBR
4	Tornillo Allen	Acero al carbono
5	Émbolo A	Aluminio + Anodizado duro
6	Émbolo B	Aluminio + Anodizado duro
7	Junta tórica	NBR
_8_	Asiento	Poliuretano elastómero
9	Anillo guía	Resina
10	Junta tórica	NBR
11	Junta	Resina
12	Vástago	Acero inoxidable
13	Tuerca hexagonal	Latón
14	Tuerca hexagonal tipo 3	Acero inoxidable
15	Muelle de asiento	Acero inoxidable
16	Placa	Acero + Niquelado electrolítico
17	Tornillo Allen (con SW)	Acero al carbono
18	Carcasa	Aluminio + Anodizado duro
19	Junta tórica	NBR
20	Muelle de retorno	Acero inoxidable
21	Armadura	_
22	Tubo	Acero inoxidable
23	Tuerca	Latón
24	Cojinete de goma	NBR
25	Conector DIN con bobina	_
26	Anillo de sujeción redondo mod. S	Acero al carbono
27	Terminal DIN	CR
28	Conector DIN	_
-		ρ

# Serie VCH400

# **Dimensiones**

# VCH410





# Serie VCH Normas de seguridad

El objeto de estas normas es evitar situaciones de riesgo y/o daño del equipo. Estas normas indican el nivel de riesgo potencial mediante las etiquetas "**Precaución**", "**Advertencia**" or "**Peligro**". Para garantizar la seguridad, atenerse a las normas ISO 4414 Nota 1), JIS B 8370 Nota 2) y otros reglamentos de seguridad.

Precaución: El uso indebido podría causar lesiones o daño en el equipo.

Advertencia: El uso indebido podría causar serias lesiones o incluso la muerte.

Peligro : En casos extremos pueden producirse serias lesiones y existe el peligro de muerte.

Nota 1) ISO 4414: Energía en fluidos neumáticos - Normativas generales para los sistemas.

Nota 2) JIS B 8370: Normativas para los sistemas neumáticos.

# **Advertencia**

1. La compatibilidad del equipo neumático es responsabilidad de la persona que diseña el sistema o decide sus especificaciones.

Puesto que los productos aquí especificados pueden ser utilizados en diferentes condiciones de operación, su compatibilidad para una aplicación dneumática determinada se debe basar en especificaciones o en la realización de pruebas para confirmar la viabilidad del equipo bajo las condiciones de operación. El funcionamiento esperado y la garantía de seguridad son resposabilidad de la persona que ha determinado la compatibilidad del sistema. Esta persona debe revisar de manera continua la adaptabilidad del equipo a todos los elementos especificados en el anterior catálogo con el objeto de considerar cualquier posibilidad de fallo del equipo.

2. Maquinaria y equipo accionados por fuerza mecánica deben ser manejados sólamente por personal cualificado.

Los equipos de aire comprimido pueden ser peligrosos si no se manejan de manera adecuada. El manejo, así como los trabajos de montaje y reparación deben ser ejecutados por personal cualificado.

- 3. No realice trabajos de mantenimiento en máquinas ni equipos, ni intente cambiar componentes sin tomar las medidas de seguridad correspondientes.
  - 1. La inspeccion y mantenimiento del equipo no se debe efectuar hasta confirmar que todos los elementos de la instalación estén en posiciones seguras.
  - 2. Al cambiar componentes, confirme las especificaciones de seguridad del punto anterior. Corte la presión que alimenta el equipo y evacue todo el aire residual del sistema.
  - 3. Antes de reiniciar el equipo, tome medidas de seguridad pertinentes.
- 4. Consulte con SMC en el caso de que el producto se emplee en una de las siguientes condiciones:
  - 1. Las condiciones ade operación están fuera de las esp. indicadas o el producto se usa al aire libre.
  - 2. El producto se instala en equipos relacionados con energía nuclear, ferrocarriles, aviación, automoción, instrumentación médica, alimentación, aparatos recreativos, así como para circuitos de parada de emergencia, frenado de prensas o de seguridad.
  - 3. El producto se usa en aplicaciones que puedan tener consecuencias negativas para personas, propiedades o animales y requiere, por ello, un análisis especial de seguridad.
- 5. Este producto no está certificado según la Ley de seguridad para gases de alta presión (Japón).





Lea detenidamente estas instrucciones antes de su uso.

### Diseño

# **∧** Aviso

## No utilizar como válvula de corte de emergencia, etc.

Las válvulas que se muestran en este catálogo no están diseñadas para ser utilizadas en aplicaciones de emergencia como una válvula de corte de emergencia. Si se utilizan para este tipo de aplicación, deberían adoptarse además otras medidas de seguridad.

# 2. Largos periodos de activación continuada

La bobina solenoide genera calor cuando funciona de manera continua. Evite utilizarla en un receptáculo cerrado. Instálela en un área ventilada. Además, no la toque mientras esté siendo activada o después de ser activada.

# No utilice esta válvula en entornos potencialmente explosivos.

### 4. Espacio de mantenimiento

Se deberá prever un espacio suficiente para las tareas de mantenimiento.

## 5. Operación del actuador

Cuando un actuador, como por ejemplo un cilindro, va a ser activado por mediación de una válvula, se deben tomar las medidas adecuadas para evitar potenciales daños personales causados por el actuador.

## 6. Tome precauciones para evitar la congelación de la vía de escape.

Si el aire de alta presión (más de 1.0 MPa) pone a escape libre, puede producirse una incidencia, la válvula no conmutará correctamente o la vida útil disminuirá de manera considerable debido a la condensación o refrigeración que causa el cambio sustancial de temperatura. Si se produce condensación o refrigeración, tome alguna medida como el uso de un silenciador que reduzca la refrigeración (serie VCHNF), etc.

## 7. Tenga precaución con la contrapresión.

- 1) Cuando la vía 3 (ESC) de una electroválvula de 3 vías (Serie VCH400) está excesivamente estrangulada o sirve como selector (presión en vías 1 y 3), la presión en la vía no puede rebasar la mitad de la presión de la vía 1 (la presión de la vía 1 ha de ser al menos dos veces más alta que la presión de la vía 3). Si utiliza una válvula de 3 vías por encima de su nivel de contrapresión y/o presión puede ocasionar fallos de conmutación en la válvula o dar lugar a un funcionamiento inestable.
- 2) En el caso de una electroválvula de 3 vías, mientras la válvula se conecta, se introduce aire de alta presión en el lado de presión inferior. Por lo tanto, cuando utilice este producto como un selector para conectar la presión alta y media, deberá utilizar un regulador auxiliar (Serie VCHR) en el lado de presión media.

## Selección

# **∧** Aviso

## 1. Compruebe las especificaciones.

Preste la debida atención a las condiciones de trabajo como la aplicación, el fluido y el entorno y utilice el producto dentro de los rangos de trabajo especificados en este catálogo.

### 2. Fluido

### Gas corrosivo

No es adecuado ya que pueden producirse grietas por corrosión bajo tensión u otros accidentes.

## 3. Calidad del aire

### 1) Use aire limpio.

Evite utilizar aire comprimido que contenga productos químicos, aceites sintéticos con disolventes orgánicos, sal o gases corrosivos, ya que pueden originar daños o un funcionamiento defectuoso.

### 2) Instale filtros de aire.

Instale filtros de aire cerca de las válvulas en el lado de alimentación. Debe seleccionarse un grado de filtración de 5µm o menos.

### 3) Instale un secador de aire o un posrefrigerador, etc.

Si el aire comprimido contiene una gran cantidad de condensados podría ocasionar el mal funcionamiento de las válvulas o de otros equipos neumáticos. Para evitarlo, instale un secador de aire o un posrefrigerador, etc.

4) Si se genera un exceso de carbonilla, elimínelo mediante la instalación de separadores de neblina en la alimentación de las válvulas.

El exceso de carbonilla generado por el compresor puede adherirse al interior de la válvula y causar fallos en el funcionamiento

Para más información sobre aire comprimido, véase el catálogo Best Pneumatics 2004 de SMC.

# 4. Condiciones de trabajo

Usar dentro del rango de temperatura ambiental especificado. Compruebe la compatibilidad entre la composición de materiales del producto y la atmósfera ambiental. Asegúrese de que el fluido empleado no entra en contacto con la superficie externa del producto.

### 5. Fuente de suministro

Si el aire la entrada de la válvula está estrangulado, el flujo puede verse reducido dando lugar a un mal funcionamiento de la válvual o a inestabilidad en el tiempo de respuesta debido a fallos en el mando asistido. Realice el conexionado adecuado en el lado secundario (consumo de aire).

Además, si se instala un regulador, el suministro de aire se detiene en cuanto se conecta la electroválvula debido al tiempo de respuesta del regulador. De esta manera, cuando lo utilice por debajo de la presión mínima operable, ajuste el tamaño del tubo, la longitud o añada un tanque de aire, etc.





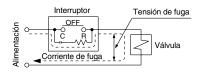
Lea detenidamente estas instrucciones antes de su uso.

## Selección

# **⚠** Precaución

# 1. Tensión de fuga

Especialmente cuando se utiliza una resistencia en paralelo con un interruptor y un elemento C-R (supresor de picos de tensión) para proteger el interruptor, tenga en cuenta que la corriente de fuga que atraviesa la resistencia, elemento C-R, puede hacer que la válvula no se desconecte.



Bobina CC: 2% o menos de la tensión

## Montaje

# **Aviso ∧**

1. En caso de que se produzcan fugas de aire o el equipo no funcione adecuadamente, detenga el funcionamiento.

Una vez completado el montaje, confirme que se ha realizado correctamente mediante una prueba de funcionamiento adecuada

# 2. No aplique fuerzas externas en la zona de la bobina.

Asegúrese de apretar con la llave la parte externa del conexionado. (Distancia entre las caras o partes hexagonales) Además, tenga cuidado cuando instale un silenciador o conexionado en la electrovávula de 3 vías de serie VCH410, ya que la parte superior (G1/4) es un orificio de escape auxiliar.

### 3. Asegúrese de no colocar la bobina hacia abajo.

Si se monta una válvula de forma que la bobina quede boca abajo, partículas procedentes del fluido se adherirán al núcleo férrico provocando un funcionamiento defectuoso.

# 4. Evite fuentes de vibración o ajuste al mínimo la longitud del brazo desde el cuerpo para que no se produzca resonancia.

## **Tubos**

# **⚠** Precaución

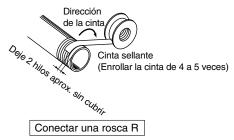
## 1. Preparación antes del conexionado

Antes de conectar los tubos es necesario limpiarlos exhaustivamente con aire o lavarlos para retirar virutas, aceite de corte y otras partículas del interior.

Evite empujar, comprimir o doblar el cuerpo de la válvula cuando realice el conexionado.

## 2. Uso de cinta sellante

El uso de cinta sellante no es necesario ya que este producto cuenta con una rosca G para circuitos neumáticos e hidráulicos fabricada con este propósito conforme a la norma ISO 1179-1. Cuando se utilice una rosca R (cinta), deje de 1 a 2 hilos sin cubrir y enrolle la cinta de 4 a 5 veces.



## 3. Utilice siempre el par de apriete adecuado.

Cuando añada accesorios a las válvulas, utilice el par de apriete adecuado mostrado abaio.

## Par de apriete para tuberías

Roscas de conexión	Par de apriete adecuado N⋅m
G, Rc 1/2	28 a 30
G, Rc 3/4	28 a 30
G. Rc 1	36 a 38

## 4. Conexión de los tubos a los productos

Consulte el manual de instrucciones de cada producto antes de instalar su conexionado, a fin evitar posibles errores respecto a la conexión de alimentación, etc.

- Vía 1: Conexión alimentación
- Vía 2: Conexión de salida
- Vía 3: Conexión de escape

Nota) Utilización como válvula selectora:

Respete los rangos de presión de alimentación (presión en vía  $1 \ge presión vía 3 x 2$ ).





Lea detenidamente estas instrucciones antes de su uso.

## Cableado

# 

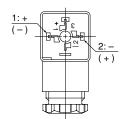
- Como norma, utilice cable eléctrico con un área transversal de 0.5 a 1.25 mm² para realizar el cableado.
  - Además, evite someter el cableado a esfuerzos.
- 2. Utilice circuitos eléctricos que no generen crepitaciones al hacer contacto.
- 3. Mantenga la tensión en ±10 % del valor nominal. Cuando la capacidad de respuesta es importante, mantenga la tensión en ±5 % del valor nominal. La caída de tensión es el valor en la sección del cable conectada a la bobina.
- 4. Si un pico de tensión de la válvula solenoide afecta al circuito eléctrico, instale paralelamente un supresor de picos de tensión, etc. O bien, instale el circuito de protección para evitar picos de tensión. (No obstante, aunque esté activado el circuito de protección, puede darse un pico de tensión. Para más detalles, consúltenos.

## Conexiones eléctricas

# **A** Precaución

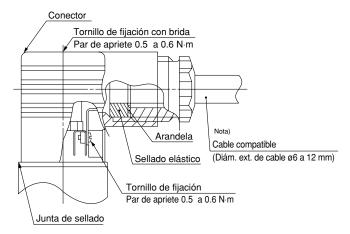
### **Conector DIN**

Realice las conexiones internas a la alimentación tal y como se indica a continuación para el conector DIN.



Nº terminal.	1	2
Terminal DIN	+ (-)	- (+)

- \* No hay polaridad.
- Use hilos de alta resistencia compatibles con el diámetro exterior de cable de ø6 a 12 mm.
- Utilice el par de apriete que se indica a continuación para cada sección.



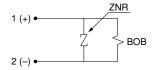
Nota) Para diámetro de cable exterior de ø9 a 12 mm, retire las piezas internas del sellado elástico antes de su uso.

## Circuitos eléctricos

# **A Precaución**

# Conector DIN

Circuito CC







Lea detenidamente estas instrucciones antes de su uso.

# Condiciones de trabajo

# **∧** Aviso

- 1. Evite utilizar las válvulas en ambientes donde existan gases corrosivos, sustancias químicas, agua salina, agua, vapor o donde estén en contacto directo con los mismos.
- 2. Evite los ambientes explosivos.
- No las utilice en zonas con vibraciones o impactos.
- 4. Evite los lugares donde existan fuentes de calor cercanas.
- 5. Utilice las medidas de protección adecuadas en los lugares expuestos a salpicaduras de agua, aceite, chispas de soldadura, etc.

## **Mantenimiento**

# **⚠** Aviso

# 1. Desmontaje del producto

- Corte la alimentación del fluido y libere la presión del fluido del sistema.
- 2. Corte la alimentación.
- 3. Desmonte el producto.

### 2. Baja frecuencia

Las válvulas se deben poner en marcha al menos una vez al mes para evitar fallos de funcionamiento. Además. realice una inspección regular cada 6 meses para conseguir un rendimiento óptimo.

## **Mantenimiento**

# **⚠** Precaución

### 1. Almacenamiento

Si va a almacenarse la válvula tras su uso con agua caliente, elimine con cuidado cualquier rastro de humedad para evitar la oxidación, deterioro de los materiales elásticos, etc.

2. Purque periódicamente el filtro de aire.



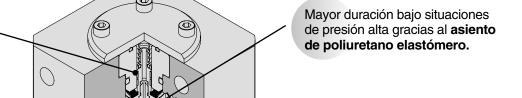
# Regulador de mando asistido 6.0 MPa (Modelo con alivio)

# Serie VCHR

# Vida útil: 10 millones de ciclos

Utiliza lubricante con certificación NSF-H1 sobre el anillo guía (parte deslizante).

Mayor duración con una válvula de escape con sellado metálico.



Se utiliza una junta de fluoresina especial en la parte deslizante.



Capacidad de respuesta estable tras un uso prolongado. Menor susceptibilidad ante cambios de presión.

# VCHR 30 06 G

Forma de pedido

Tamaño del cuerpo

30 40



Modelo de rosca (Rosca G para circuitos hidráulicos y neumáticos de acuerdo con la norma ISO 1179-1)

### Tamaño conexión

Símbolo	Tamaño conexión	VCHR30	VCHR40
06	3/4	•	
10	1	•	•
14	1•1/2		•

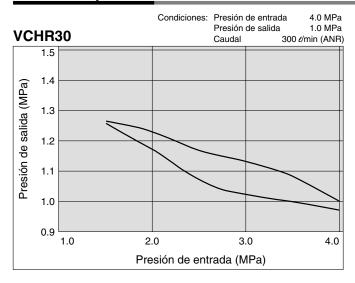


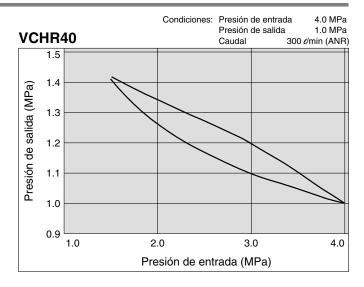


# Características

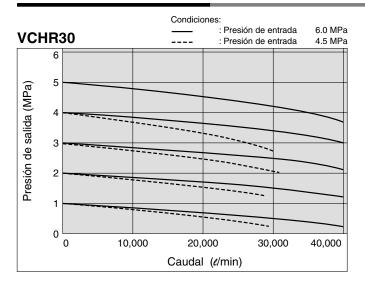
Modelo	VCHR30	VCHR40			
Construcción de la válvula	Modelo de émbolo				
Material de la válvula	Poliuretano elastóme	ro			
Mecanismo de alivio	Modelo con alivio				
Tamaño conexión	G3/4 y G1	G1, G1•1/2			
Modelo de rosca	Rosca G para circuitos hidráulicos y neumáticos según ISO 1179-1				
Fluido	Aire				
Presión máx. de trabajo	6.0 MPa				
Rango de presión de ajuste	0.5 a 5.0 MPa				
Temperatura del fluido	−5 a 60°C				
Temperatura ambiente	−5 a 60°C				
Peso	4.4 kg	6.2 kg			

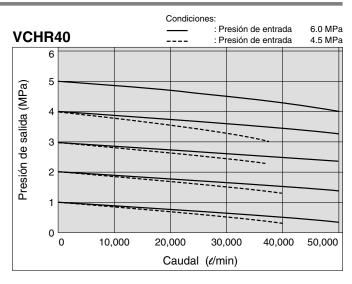
# Curvas de presión





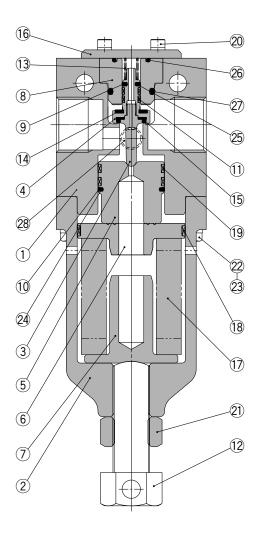
# Características de caudal





# Serie VCHR

# Construcción

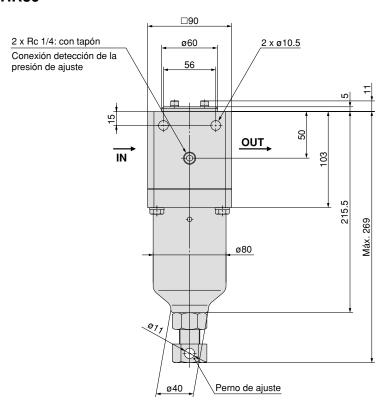


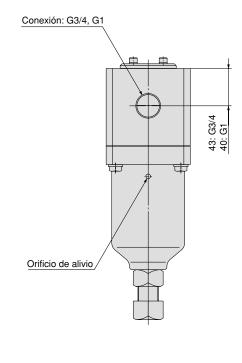
# Lista de componentes

Nº	Descripción	Material
1	Cuerpo	Aluminio + Anodizado duro
2	Carcasa	Aluminio + Anodizado duro
3	Válvula	Acero inoxidable
4	Válvula corredera	Acero inoxidable
5	Émbolo	Acero + Niquelado electrolítico
6	Guía del muelle	Acero + Niquelado electrolítico
7	Asiento del muelle	Acero + Niquelado electrolítico
8	Guía corredera	Aluminio + Anodizado duro
9	Junta A	Resina
10	Junta B	Resina
11	Anillo guía	Resina
12	Perno de ajuste	Acero inoxidable
13	Muelle de retorno	Acero inoxidable
14	Amortiguación	Poliuterano elastómero
15	Asiento	Poliuterano elastómero
16	Placa	Acero + Niquelado electrolítico
17	Muelle	Acero inoxidable
18	Anillo guía	Resina
19	Anillo guía	Resina
20	Tornillo Allen	Acero al carbono
21	Tuerca hexagonal	Acero al carbono
22	Perno hexagonal	Acero al carbono
23	Arandela elástica	Acero al carbono
24	Junta tórica	NBR
25	Junta tórica	NBR
26	Junta tórica	NBR
27	Junta tórica	NBR
28	Tapón de cabeza hueca hexagonal	Acero al carbono

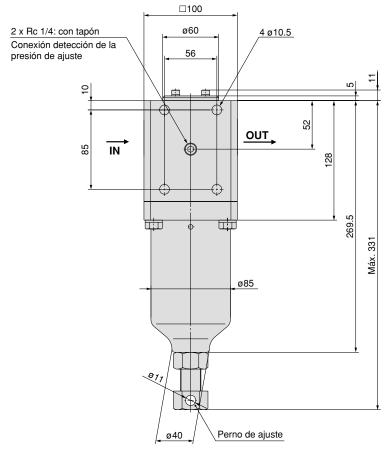
# **Dimensiones**

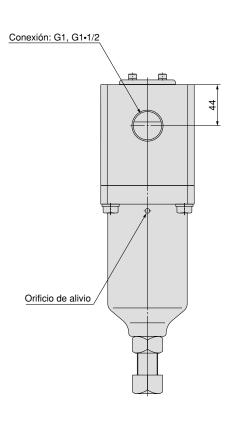
# VCHR30





# VCHR40









# Precuaciones del Regulador

Lea detenidamente estas instrucciones antes de su uso.

## Precauciones de diseño

# **⚠** Aviso

- 1. Consulte con SMC si a causa de las condiciones de trabajo no se puede realizar nunca una fuga o si se utilizan otros fluidos en lugar de aire.
- Asegúrese de instalar un dispositivo de seguridad ya que, si la presión de salida superior excede el valor de presión de ajuste, podría causar daños al equipo así como un defectuoso funcionamiento en el lado de salida.

# **⚠** Precaución

 No se permite el uso del producto fuera de los límites especificados. Consulte con SMC si ca a utilizar el producto fuera de los límites de presión de trabajo, temperatura, presión, etc.

## Selección

# **∧** Aviso

- El lubricante puede entrar en el lado de salida si se ha aplicado en las partes deslizantes internas y en las juntas. Contacte con SMC si quiere evitar que esto ocurra.
- Consulte con SMC si el aire no va a consumirse en el sistema durante mucho tiempo o si el lado de salida se va a utilizar con un circuito sellado o desconexión dado que la presión de ajuste del lado de salida podría fluctuar.
- 3. El porcentaje de presión de ajuste de salida debe ser inferior al 85% del de entrada. Una presión superior a 85% puede sufrir fluctuaciones de caudal o presión en la entrada, lo que provocaría un funcionamiento inestable.
- 4. El valor del catálogo del porcentaje de presión de ajuste máximo tiene un límite de tolerancia, así que la regulación de la presión puede superar este valor.
- 5. Confirme a SMC si el producto se utilizará en circuitos, ya que necesitaría una sensibilidad o regulación del alivio muy precisa.

## Montaje

# **∧ Precaución**

- Asegúrese de que aparecen IN y OUT o una marca en forma de flecha en la entrada y la salida del caudal de aire antes de conectar el producto. Una conexión inversa puede provocar fallos en el funcionamiento.
- Deje espacio para llevar a cabo las tareas de mantenimiento o funcionamiento en la cara superior, inferior y frontal de cada producto. Adecue dicho espacio a las dimensiones de cada producto.

# **∧** Aviso

 Realice el ajuste mientras confirma el valor del manómetro en los lados de salida y entrada. Una sobrerotación del regulador podría dañar los componentes internos.

# **∧** Precaución

- 1. Realice el ajuste con cuidado tras confirmar la presión de entrada.
- 2. La regulación de la presión con el mango debe realizarse en dirección ascendente. La regulación de la presión en dirección descendente puede provocar que la presión baje por debajo de la regulación inicial. Si se gira el regulador en sentido horario aumenta la presión de salida, mientras que si se gira en sentido antihorario, la presión disminuye.

### **Tubos**

# **Aviso**

- 1. Al atornillar los materiales de conexionado, aplique el par de apriete recomendado sujetando a la vez el lado de la rosca hembra.
  - Si el par de apriete es insuficiente, el sellado se deteriorará o será defectuoso. No obstante, si es excesivo se dañará la rosca. Asimismo, realizar el ajuste sin sostener el lado de la rosca hembra, podría provocar daños, etc., al ejercer demasiada presión directa sobre las fijaciones.
- Evite aplicar momentos de torsión o flexión que no sea el peso del equipo en sí, ya que podrían producir daños. Disponga de soportes separados para el conexionado externo.
- La utilización de tuberías rígidas hechas de materiales como el acero tiene como resultado momentos de carga y propagación de vibraciones. Para evitarlo utilice tubos flexibles, etc.





# Serie VCHR Precauciones específicas del producto

Lea detenidamente estas instrucciones antes de su uso.

**Ajuste** 

# 

1. Al ajustar la presión de salida, el momento se aplica sobre el perno de ajuste. Disponga de soportes separados para que no se aplique ningún momento al conexionado externo.

Referencia	Unidad: N•m				
Pres. de ajuste	1 MPa	2 MPa	3 MPa	4 MPa	5 MPa
Par de apriete	3	6	9	12	15

2. Al ajustar la presión de salida, el perno de ajuste (32 mm de distancia entre caras) puede girarse con una llave. También se puede utilizar un destornillador de entre 20 y 30 mm aprox. para realizar ajustes sencillos, si se usa el orificio (ø11) en la superficie entre caras.

**Tubos** 

# **⚠** Aviso

1. Al atornillar los materiales de conexionado, aplique el par de apriete recomendado sujetando a la vez el lado de la rosca hembra.

Un par de ajuste inadecuado provoca un aflojamiento o sellado de la parte inferior. No obstante, si se aprieta demasiado se puede dañar la rosca. Asimismo, realizar el ajuste sin sostener el lado de la rosca hembra, provocaría daños, etc., al ejercer demasiada presión directa sobre las fijaciones.

Par de apriete re	Unidad: N•m		
Rosca de conexión	1	1•1/2	
Par de apriete	28 a 30	36 a 38	48 a 50

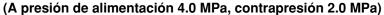
Desmontaje

# **∧** Precaución

1. Este producto no se puede desmontar debido a las tolerancias específicas de sus componentes de precisión.

# Silenciador 5.0 MPa Serie VCHN

# Reducción de ruido de 35 dB(A)



\* El modelo de reducción de ruido de 45 dB(A) puede ser de "Ejecuciones Especiales"

Reducción de obstrucción 1/10 M (Comparación de SMC)

Material de absorción de ruido de doble capa y diferentes grados de filtración que reduce la obstrucción.

Válvula de escape estándar integrada

La válvula de escape se activará cuando la presión interna del silenciador supere los 1.8MPa

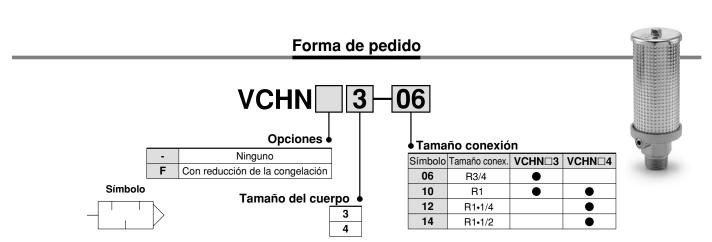
\* El indicador de errores, el presostato,etc. están disonibles en "Ejecuciones Especiales"

Mantenimiento mejorado

Gracias a la **extracción del perno**, el material de absorción de ruido se puede sustituir sin extraer el silenciador.

Reducción de 30-40% de la congelación (comparación de SMC) (Opcional)

La congelación se reduce mediante un **manguito** de alta presión y escape rápido.

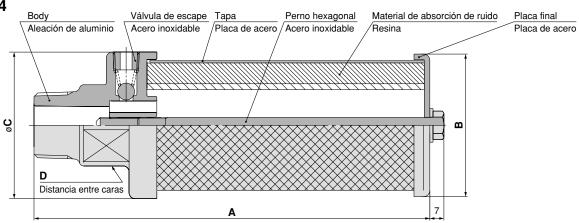


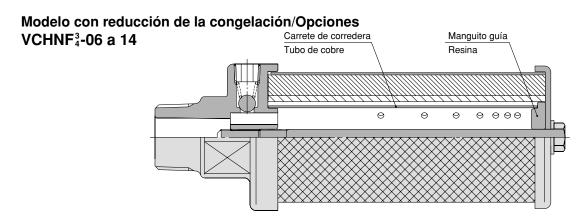
# Características técnicas

Modelo	VCHN3		VCH	INF3		VCHN4			VCHNF4	
Fluido	Aire, gases inertes									
Presión máx. de trabajo (MPa)				5.0 (Presić	n de entra	da de la elec	troválvula)			
Presión de apertura de la válvula de escape (MPa)	1.8									
Tamaño conexión	R3/4	R1	R3/4	R1	R1	R1•1/4	R1•1/2	R1	R1•1/4	R1•1/2
Área efectiva(mm²)	200	280	160	180	280	370	370	180	320	320
Área efectiva del material de absorción de ruido (simple) (mm²)		42	20				50	00		
Temperatura del fluido (°C)	5 a 80									
Temperatura ambiente (°C)	5 a 80									
Atenuación del ruido dB (A)			35 (Pres	sión de alim	entación 4	.0 MPa, con	trapresión 2	.0 MPa)		

# Construcción/Dimensiones

# VCHN<sub>4</sub>-06 a 14





						(mm)
Modelo	Conexión (R)	Α	В	С	D	Peso (g)
VCHN3-06	3/4	200	ø72	ø74	41	590
VCHNF3-06	3/4	200	ø72	ø74	41	710
VCHN3-10	1	200	ø72	ø74	41	605
VCHNF3-10	1	200	ø72	ø74	41	725
VCHN4-10	1	230	ø72	ø74	41	665
VCHNF4-10	1	230	ø72	ø74	41	810
VCHN4-12	1•1/4	240	ø72	ø74	54	765
VCHNF4-12	1•1/4	240	ø72	ø74	54	910
VCHN4-14	1•1/2	240	ø72	ø74	54	790
VCHNF4-14	1•1/2	240	ø72	ø74	54	935





# Serie VCHN Precauciones específicas del producto

Lea detenidamente estas instrucciones antes de su uso.

### Precauciones de diseño

# **Aviso**

1. La vía de escape puede atascarse a causa de un silenciador obstruido o congelado.

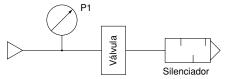
Tenga en cuenta el diseño de seguridad para prevenir errores de funcionamiento en la totalidad del sistema. Asimismo, en situaciones que puedan causar congelación, utilice un modelo de reducción de la congelación. (serie VCHNF)

# 

1. El silenciador atenúa el ruido del escape de aire comprimido del equipo neumático.

No se puede atenuar el ruido no generado por el bloque de escape (aquel producido dentro de las tuberías, debido a la vibración del equipo, la activación de la electroválvula, etc.). Si se trata del ruido generado por fuentes distintas al escape, localice la causa y tome medidas.

2. La presión de entrada del silenciador muestra la presión de alimentación de la electroválvu-



3. La atenuación del ruido puede variar según el tipo de circuito neumático o la presión, etc. que se libera de las electroválvulas.

## **Ajuste**

# **⚠** Precaución

1. Elija un silenciador de área efectiva (incluída el área efectiva sintética) mayor que la de la electroválvula.

## Montaje

# **⚠** Precaución

 Apriete el silenciador con una llave adecuada sobre la distancia entre caras, sin exceder los límites de par de aprierte recomendados que se observan abajo.

No utilice una llave de cadena ya que el silenciador podría resultar dañado.

Par de apriete recomendado (Unidad: N•n					
Rosca de conexión	3/4	1	1•1/4	1•1/2	
Par de apriete	28 a 30	36 a 38	40 a 42	48 a 50	

- 2. No aplique una carga lateral sobre el cuerpo principal durante el montaje o tras él.
- 3. Si el silenciador se suelta debido a vibraciones del equipo montado, monte de nuevo el silenciador tras aplicar un agente contra el aflojamiento en la rosca.

### Mantenimiento

# **⚠** Precaución

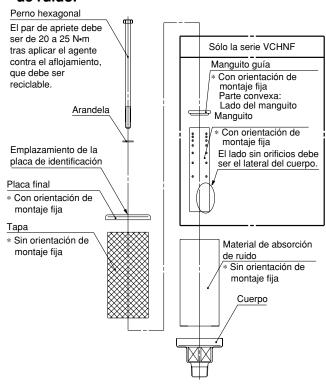
 Si la velocidad de escape empieza a ralentizarse a causa de una obstrucción y el funcionamiento del sistema comienza a empeorar, coloque un silenciador o un material de absorción de ruido nuevos.

Del mismo modo, confirme el estado de funcionamiento del actuador una vez al día.

Forma de sustitutir el material de absorción de ruido

# **⚠ Precaución**

 Siga las instrucciones que siguen a continuación para reemplazar el material de absorción de ruido.



## Piezas de repuesto

### Ref. del material de absorción de ruido

Ref.	Descripición	Modelo aplicable
VCHN3-EL	Material de absorción de sonido	Para VCHN(F)3
VCHN4-EL	Material de absorción de ruido	Para VCHN(F)4



# Ejecuciones especiales

Para más información sobre las dimensiones, las especificaciones y la distribución, póngase en contacto con SMC.

Regulador de mando asistido 6.0 MPa (modelo accionado por aire)

**VCHRA** 

El control remoto está disponible para los reguladores electroneumáticos de la serie ITV.



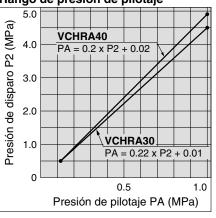
		· amano o	OHOMIOH S
Símbolo	Tamaño conex.	VCHRA30	VCHRA40
06	3/4	•	
10	1	•	•
14	1•1/2		•



### Características técniques

<del>our dotor lotiodo</del>	100111191100			
Modelo	VCHRA30 VCHRA40			
Construcción de la válvula	Modelo de émbolo			
Material de la válvula	Poliuretano elastómero			
Mecanismo de alivio	Modelo	de alivio		
Tamaño conexión	G3/4 y G1 G1, G1•1/2			
Estándar de tamaño conexión roscada	(Rosca G para circuitos hidráulicosy neumáticos según ISO1179-1)			
Fluido	Aire			
Presión de trabajo máx.	6.0 1	MРа		
Rango de presión de pilotaje	Véase el siguie	ente diagrama.		
Rango de presión de ajuste	0.5 a 4.5 MPa			
Temperatura del fluido	–5 a 60°C			
Temperatura ambiente	−5 a 60°C			
Peso	2.9 kg	4.1 kg		
·	·			

# Rango de presión de pilotaje



# Válvula accionada por aire 22.0 MPa de 2 vías

# **AXT836 A**

## Características técnicas

Símbolo	Paso	Conexionado
Α	N.C.	Mod. de conex. integrada 1/4"
В	N.A.	Mod. de conex. integrada 1/4"
С	N.C.	Modelo con brida
D	N.A.	Modelo con brida
Е	Doble efecto	Mod. de conex. integrada 1/4"









Modelo con brida

### Características técnicas

	A, C (mod. N.C.)	B, D (mod. N.A.)	E (Doble efecto)	
Fluido	Aire, gases inertes			
Temp. del fluido	-10 a 60°C (sin congelación)			
Temp. ambiente	-10 a 60°C (sin congelación)			
Rango de pres. de trabajo	0 a 22.0 MPa		0 a 20.0 MPa	
Presión de prueba	35.0 MPa			
Rango de pres. de pilotaje	de 0.45 a 0.7 MPa		de 0.3 a 0.5 MPa	
Fuga de válvula	0.1cm <sup>3</sup> /min o menos			
Tamaño orificio	2.8 mm			

Símbolo



# Presostato 5.0 MPa

### Características técnicas

Modelo	PSE560-X512		
Rango de presión nominal	0 a 5.0 MPa		
Presión de prueba	10.0 MPa		



# Equipo relacionado

# Presostato digital con display de 2 colores Serie ISE75/75H

■ 10.0 MPa: ISE75 15.0 MPa: ISE75H ■ Display de 2 colores

■ Cuerpo metálico (aleación de

aluminio)

**■ IP67** 





### Características técnicas

Modelo	ISE75	ISE75H	
Rango de presión nominal	0 a 10.0 MPa	0 a 15.0 MPa	
Rango de presión de ajuste	0.4 a 10.0 MPa	0.5 a 15.0 MPa	
Presión de prueba	30.0 MPa	45.0 MPa	
Rango de presión de disparo	0.1 MPa		
Fluido	Fluido no corrosivo para el acero inoxidable 430 y 630		
Tensión de alimentación	12 a 24 VCC, rizado (p-p) 10% o menos (con protección de polaridad del suministro eléctrico)		
Consumo de corriente	55 mA o menos (sin carga)		
Salida digital	Salida -43:  1 ajuste; 1 salida colector abierto NPN (nº de pins: 4 ) +  1 salida colector abierto PNP (nº de pins: 2) Nota)  Salida -65:  1 salida colector abierto PNP (Nº de pins: 4)		
Corriente de carga máx.	80 mA		
Tensión máxima	30 V (con salida NPN)		
Tensión residual	1 V o menos (con corriente de carga de 80 mA)		
Tiempo de respuesta	2.5 ms o menos (selección de tiempo de respuesta con la función antivibración 20 ms, 160 ms, 640 ms, 1000 ms, 2000 ms)		
Protección contra cortocircuitos	Con protección co	Con protección contra cortocircuitos	

Nota) Las salidas NPN y PNP activan un único valor de disparo.









### **EUROPEAN SUBSIDIARIES:**



### Austria

SMC Pneumatik GmbH (Austria). Girakstrasse 8, A-2100 Korneuburg Phone: +43 2262-62280. Fax: +43 2262-62285 E-mail: office@smc.at http://www.smc.at



## Belgium

SMC Pneumatics N.V./S.A Nijverheidsstraat 20, B-2160 Wommelgem Phone: +32 (0)3-355-1464, Fax: +32 (0)3-355-1466 E-mail: post@smcpneumatics.be http://www.smcpneumatics.be



### Bulgaria

SMC Industrial Automation Bulgaria EOOD 16 kliment Ohridski Blvd., fl.13 BG-1756 Sofia Phone:+359 2 9744492, Fax:+359 2 9744519 E-mail: office@smc.bg http://www.smc.bg



### Croatia

SMC Industrijska automatika d.o.o. Crnomerec 12, 10000 ZAGREB Phone: +385 1 377 66 74, Fax: +385 1 377 66 74 E-mail: office@smc.hr http://www.smceu.com



### Czech Republic

SMC Industrial Automation CZ s.r.o. Hudcova 78a, CZ-61200 Brno Phone: +420 5 414 24611, Fax: +420 5 412 18034 F-mail: office@smc.cz http://www.smc.cz



### Denmark

SMC Pneumatik A/S Knudsminde 4B, DK-8300 Odder Phone: +45 70252900, Fax: +45 70252901 E-mail: smc@smc-pneumatik.dk http://www.smcdk.com



### Estonia

SMC Pneumatics Estonia OÜ Laki 12-101, 106 21 Tallinn Phone: +372 (0)6 593540, Fax: +372 (0)6 593541 E-mail: smc@smcpneumatics.ee http://www.smcpneumatics.ee



### Finland

SMC Pneumatics Finland OY PL72, Tiistinniityntie 4, SF-02031 ESPOO Phone: +358 207 513513, Fax: +358 207 513595 E-mail: smcfi@smc.fi http://www.smc.fi



### France

SMC Pneumatique, S.A. Since Triedinarque, 3.X..

1, Boulevard de Strasbourg, Parc Gustave Eiffel
Bussy Saint Georges F-77607 Mame La Vallee Cedex 3
Phone: +33 (0)1-6476 1000, Fax: +33 (0)1-6476 1010
E-mail: contact@smc-france.fr http://www.smc-france.fr



### Germany

SMC Pneumatik GmbH Boschring 13-15, D-63329 Egelsbach Phone: +49 (0)6103-4020, Fax: +49 (0)6103-402139 E-mail: info@smc-pneumatik.de http://www.smc-pneumatik.de



### Greece

S. Parianopoulus S.A. 7, Konstantinoupoleos Street, GR-11855 Athens Phone: +30 (0)1-3426076, Fax: +30 (0)1-3455578 E-mail: parianos@hol.gr http://www.smceu.com



## Hungary

SMC Hungary Ipari Automatizálási Kft. Budafoki ut 107-113, H-1117 Budapest Phone: +36 1 371 1343, Fax: +36 1 371 1344 E-mail: office@smc-automation.hu http://www.smc-automation.hu



### Ireland

SMC Pneumatics (Ireland) Ltd. 2002 Citywest Business Campus, Naas Road, Saggart, Co. Dublin Phone: +353 (0)1-403 9000, Fax: +353 (0)1-464-0500 E-mail: sales@smcpneumatics.ie http://www.smcpneumatics.ie



## Italy

SMC Italia S.p.A Via Garibaldi 62, I-20061Carugate, (Milano) Phone: +39 (0)2-92711, Fax: +39 (0)2-9271365 E-mail: mailbox@smcitalia.it http://www.smcitalia.it



# Latvia

SMC Pneumatics Latvia SIA Smerla 1-705, Riga LV-1006, Latvia Phone: +371 781-77-00, Fax: +371 781-77-01 E-mail: info@smclv.lv http://www.smclv.lv



### Lithuania

SMC Pneumatics Lietuva, UAB Savanoriu pr. 180, LT-01354 Vilnius, Lithuania Phone: +370 5 264 81 26. Fax: +370 5 264 81 26



### Netherlands

SMC Pneumatics BV De Ruyterkade 120, NL-1011 AB Amsterdam Phone: +31 (0)20-5318888, Fax: +31 (0)20-5318880 E-mail: info@smcpneumatics.nl http://www.smcpneumatics.nl

Spain

E-mail: post@smc.smces.es http://www.smces.es

Sweden

Switzerland

Turkey

E-mail: smc-entek@entek.com.tr

http://www.entek.com.tr

// UK

SMC Pneumatik AG Dorfstrasse 7, CH-8484 Weisslingen Phone: +41 (0)52-396-3131, Fax: +41 (0)52-396-3191

Entek Pnömatik San. ve Tic Ltd. Sti. Perpa Tic. Merkezi Kat: 11 No: 1625, TR-80270 Okmeydani Islanbul Phone: +90 (0)212-221-1512, Fax: +90 (0)212-221-1519

SMC Pneumatics (UK) Ltd Vincent Avenue, Crownhill, Milton Keynes, MK8 0AN

Phone: +44 (0)800 1382930 Fax: +44 (0)1908-555064 E-mail: sales@smcpneumatics.co.uk http://www.smcpneumatics.co.uk

http://www.smc.nu

E-mail: info@smc.ch

http://www.smc.ch

Sweden AB
Ekhagsvägen 29-31, S-141 71 Huddinge
Phone: +46 (0)8-603 12 00, Fax: +46 (0)8-603 12 90
E-mail: post@smcpneumatics.se

SMC España, S.A. Zuazobidea 14, 01015 Vitoria Phone: +34 945-184 100, Fax: +34 945-184 124



## Norway

SMC Pneumatics Norway A/S
Vollsveien 13 C, Granfos Næringspark N-1366 Lysaker
Tel: +47 67 12 90 20, Fax: +47 67 12 90 21
E-mail: post@smc-norge.no http://www.smc-norge.no



### Poland

SMC Industrial Automation Polska Sp.z.o.o. ul. Konstruktorska 11A, PL-02-673 Warszawa, Phone: +48 22 548 5085, Fax: +48 22 548 5087 E-mail: office@smc.pl http://www.smc.pl



Portugal SMC Sucursal Portugal, S.A. Rua de Eng<sup>o</sup> Ferreira Dias 452, 4100-246 Porto Phone: +351 22-610-89-22, Fax: +351 22-610-89-36 E-mail: postpt@smc.smces.es http://www.smces.es



### Romania

SMC Romania srl Str Frunzei 29, Sector 2, Bucharest Phone: +40 213205111, Fax: +40 213261489 E-mail: smcromania@smcromania.ro http://www.smcromania.ro



## Russia

SMC Pneumatik LLC. 4B Sverdlovskaja nab, St. Petersburg 195009 Phone.:+812 718 5445, Fax:+812 718 5449 E-mail: info@smc-pneumatik.ru http://www.smc-pneumatik.ru



Slovakia SMC Priemyselná Automatizáciá, s.r.o. Námestie Martina Benku 10, SK-81107 Bratislava Phone: +421 2 444 56725, Fax: +421 2 444 56028 E-mail: office@smc.sk http://www.smc.sk



### Slovenia

SMC industrijska Avtomatika d.o.o. Grajski trg 15, SLO-8360 Zuzemberk Phone: +386 738 85240 Fax: +386 738 85249 E-mail: office@smc-ind-avtom.si http://www.smc-ind-avtom.si



### **OTHER SUBSIDIARIES WORLDWIDE:**

ARGENTINA, AUSTRALIA, BOLIVIA, BRASIL, CANADA, CHILE, CHINA, HONG KONG, INDIA, INDONESIA, MALAYSIA, MEXICO, NEW ZEALAND, PHILIPPINES, SINGAPORE, SOUTH KOREA, TAIWAN, THAILAND, USA, VENEZUELA

> http://www.smceu.com http://www.smcworld.com

